



### Les Grandes Vacances

Lorsque ce numéro de votre magazine Cambodgien préféré vous parviendra, vous serez sans doute de retour de vacances et en train de préparer la rentrée, tandis que de notre côté, il nous restera encore un mois à attendre pour notre rentrée du premier octobre. Les petits, pour ceux qui le peuvent, partiront alors, le 1er septembre, qui chez l'oncle ou la tante, qui chez le grand-père ou la grand-mère, tandis que les grands (collège et lycée) rentreront au foyer pour suivre des cours (Khmer, sciences, langues et informatique). En attendant, j'ai retrouvé avec joie le foyer en bonne santé et sous la pluie. Les enfants pour presque tous avec un bon moral de très bonnes dents et des résultats scolaires très satisfaisants, et l'équipe des cadres en forme et ayant bien géré mon absence.

#### Éphéméride

NB: abréviations: A.S : Action Sociale, PP : Phnom-Penh, réu: Réunion, Aranh: Aranyaprathet

**Avril:** 1 réu ADTJK (Pb. foyer Rohal). 3 réu ADTJK (idem). 4 réu A.S. (idem). 5 conseiller à Rohal. 6 réu consignes départ. 8 repas départ du conseiller. 9 les étudiants extérieurs tous réunis au foyer. 10 départ conseiller pour la France. 12 fin travaux du hangar à vélos. 13 au 15 fête du Nouvel An Khmer. 20 début travaux construction atelier. 24 M Narin réu A.S. (Pb. foyer Rohal) Achat nouvelle moto. 27 au 29 M Narin à PP pour rencontre avec le ministre de l'A.S. (Pb. foyer Rohal). **Mai:** 1 distribution du riz aux FI. 3 au 15 Taing Ho et enfants à la rizière pour labours les 14 et 15. 12 fête de la mort du Bouddha. 13 arrivée de Marie-Claude Thévenet et Sandrine Gorini. 13 au 15 « anni-versaire » du roi. 14 fête du sillon sacré. 20 M Narin et Mie-Claude à Kaun- Domrei pour apporter une aide à la population suite à une tempête. 21 arrivée Chrystel Moron (dentiste) et Yannick. 22 au 27 soins dentaires. 28 départ de Chrystel et Yannick. 29 départ de Mie-Claude et Sandrine. 30 & 31 M Narin à Païlin pour un séminaire. **Juin:** 15 M Narin à Aranh. 16 anniversaire de la reine-mère. 22 concours des « élèves doués » du cycle primaire. 29 M Narin :inauguration du centre d'enseignement professionnel pour handicapés Kangvar). **Juillet:** 2 & 3 un groupe d'étudiants Français en visite au foyer. 10 & 11 examen du diplôme (Dara et Darith). changement câble pompe. 12 recueil des résultats scolaires FI (M Kani). 17 retour du conseiller. 23 résultats diplôme (Dara, Darith reçus). 25 Chhunly et Kakada à Siem Reap. Arrivée au foyer de Doeun Lonh et Doeun Luch. 26 remise des prix à l'école. 28 visite de Samet et Channak (début de leur travail à Siem-Reap le 1er août). 31 départ en vacances des grands. **Août:** 1 distribution de riz aux FI. 2 réunion à l'A.S. 5 accueil à Poïpet de Charles Ogier, Pierre Bancelhon et Guillaume Engel, venus travailler au foyer (peinture de l'école). 7, 8 & 9 épreuves du bac pour Sami. 8 Visite de Chen Chiu San (Taiwan). 10 au 13 M Narin accompagne Channa à PP pour le concours d'entrée à Don Bosco. 15 M Narin réu A.S. 16 M Narin à Aranh.

#### Les études et l'École Sourire des Enfants



Les premiers: de G à D, classe de 1°Keo Pov FI, 2° Sun Sambat (FI), 3° Seila foy), 4° Darina et Linda (foy), 5° Toum (foy), 6° Sothearit ( futur FI)

Alors que les cours viennent de se terminer et que nous entrons en période d'examen, il paraît bon de dire quelques mots sur les études des enfants (voir résultats page 2&3) et plus particulièrement sur l'école du village. De manière générale les résultats sont bons cette année et certains enfants du collège ont consenti à un effort qui porte ses fruits. S'agissant du primaire, comme les années précédentes les résultats sont très satisfaisants, mais il paraît

nécessaire de parler plus en détail cette année de l'école du village « Sourire des enfants », puisqu'elle a accueilli en 05-06, 18 enfants du foyer et 45 filleuls isolés. Construite fin 1999, grâce à l'association ESK et agrandie par elle et l'association GDM, en 2003, et subventionnée par l'ESK pour son fonctionnement depuis 99, cette école qui accueille les enfants de la 1° (CP), à la 6°, vient de terminer l'année en beauté en présentant pour la première fois 30 élèves de la 2° à la 5°, au concours des « enfants doués » du district réunissant 5 écoles de la zone nord de Sisophon, avec au total environ 3000 élèves. Les élèves de notre école (300 élèves), ont enlevé 6 des 18 prix: deux premiers, Savon (5°) et Linda (4°) du foyer, deux deuxièmes, Kakada (3°), du foyer, et Sun Sambat (2°) FI, et deux troisièmes (enfants du village) En outre l'inspection a accordé à la classe de 4°, seule du district, le titre de Classe d'Excellence, tant pour la qualité de l'enseignement prodiguée par l'institutrice, Mlle Hak Kimchoeut, que pour la bonne éducation de ses élèves (propreté, correction, discipline, etc.). Cette réussite, est due à l'équipe d'enseignants dirigée par M Samoti Hach, et aussi bien sûr aux conditions privilégiées dont l'école bénéficie

grâce à l'aide de l'ESK, et à la vigilance exigeante de l'ADTJK, qui a en charge la mise en œuvre et le suivi de cette aide. Elle place à son juste niveau les résultats de nos enfants du foyer ou FI au sein d'une des meilleures écoles primaires de la province. Elle est le gage de la qualité de l'enseignement que nous nous acharnons à promouvoir au bénéfice de nos enfants et de ceux du village. Elle met en évidence la nécessité de persévérer dans notre soutien. Qu'elle soit enfin pour tous ceux qui y contribuent un signe d'espoir récompensant leurs efforts et aussi le remerciement tangible de tous les enfants du sourire de Khla Kaun Thmei envers eux.

A la rentrée prochaine!



Sun Sambat, enfant du village et filleule isolée reçoit son prix pour son classement de 2° au concours

**Résultats Foyer fin année 2005-2006**

Ecl instit	entrée	fin1° an	
Sami	15°/125	13°/125	
Secondaire			
<b>7ème: 47 él</b>		moy.an	Cl
KimHaou		32,22	7
Kimsan		31,2	9
Lihaou		35,39	1
Maou		34,01	2
Ramo		30,33	11
Rani		31,43	8
Sophon		25,1	26
<b>8ème: 58 él</b>		moy.an	Cl
Channi		34,24	15
Deak		35,15	11
Hok		38,44	4
Sambat		42,34	1
Saran		36,12	9
Sean		35,49	10
Srey Thon		38,17	5
Tieov		38,17	5
Vuttha		40,76	2
<b>9ème: 45 él</b>	Résult	moy.an	Cl
Dara S	D	33,87	AB
Darith	D	34,75	AB
<b>10ème: 54 él</b>		moy.an	Cl
Channa		35,41	12
Chrep		35,42	11
Nalin		37,66	4
Sokoun		41,17	1
Sonan		35,84	10
<b>11ème: 54 él</b>		moy.an	Cl
Chan		37,69	2
Chantha		35,99	6
Dara		35,91	9
Sona		34,38	13
Wanna		35,97	7

Primaire						
<b>6ème: 49 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Kimsen	24	5,14	36	5,01	37	
Sitha	7	7,01	4	6,86	4	
Srey Khom	34	5,59	27	5,35	30	
Sothearit	1	7,66	1	7,82	1	
<b>5ème: 52 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Kim Lieng	6	7,73	6	7,63	5	
Rismeï	16	6,67	16	6,59	15	
Savon	2	8,98	2	8,78	2	
Toum	1	9,16	1	8,92	1	
Berto	4	8,57	3	8,34	4	
David	3	8,47	4	8,37	3	
<b>4ème: 37 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Gnoeum	3	8,29	6	8,1	4	
Linda	2	8,89	1	8,81	1	
Pheak	6	8,28	7	7,99	7	
Darina	1	8,83	2	8,81	1	
<b>3ème: 43 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Kakada	2	8,48	5	8,34	5	
Rami	6	8,33	6	8,19	6	
Seila	1	8,91	1	8,76	1	
Srey Mom	7	8,15	7	8,01	7	
<b>2ème: 60 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Sarat	10	6,54	14	6,33	18	
Sambo	5	8,05	2	7,99	3	
<b>1ère: 62 él</b>	Juin	Moy S2	Cl S2	Moy an	Cl an	
Sokha	41	4,35	56	4,48	48	
Somkhan	21	5,93	16	5,62	25	

Moy:moyenne/50 secondaire, ou /10 primaire

Cl: classement, S2: 2° semestre , Juin: classement. **D**: obtention du brevet

1ère:Sokha et Somkhan redoubleront

**Résultats scolaires des fileuls isolés-année 2005-2006**

nom	prénom	sexe	résidence	clas	Moy	Clt
Am	Ni	M	KKT	1	8,16	3
Bin	Chhaya	M	KKT	8	34,2	8
Bo	Sobin	F	KKT	2	7,22	8
Bun	Pisei	F	KKT	8	30,21	28
Chan	Cha	F	KKT	6	6,35	13
Chan	Nari	F	Toeuk Thla	5	7,85	5
Chan	Ni	M	Vil 2 Kpg Sv	4		
Chan	Sona	F	KKT	11	34,38	13
Chan	Sonan	F	KKT	10	35,84	10
Chea	Sarei	M	KKT	5	4,8	41
Chea	Sarom	M	KKT	5	5,61	32
Cheng	Phi Ea	M	Pong Ros	7	34,58	2
Chhay	May	M	KKT	2	5	36
Chhom	Srei Lark	F	Kompong Svai	1	7,61	9
Chhuon	Srei Huoch	F	KKT	6	6,56	10
Choeun	Chay	M	KKT	3	6,23	18
Chorn	Mao	M	Ouambel	1	6	25
Chum	Seila	F	Mkak	7	38,57	7
Chum	Vanna	M	KKTias	8	28,34	33
Chuon	Ravi	F	KKT	2	5,38	30
Hak	Toch	F	Vil 2 Kpg Sv	4	7,73	8
Heng	Sina	F	Kpg Svai	7	45,78	1
Hin	Soeun	F		2	6,54	20
Hun	Chhay Yun	M		3		
Huor	Liheng	M		2		
Huot	Noy	M	Ouambel	2	6,1	22
Huot	Sophea	F	Vil 2 Kpg Sv	5	5,13	33
Kao	Kev	M	Pum Keab	3	5,83	20
Ken	Kim	M	Vil 2 Kpg Sv	4	5,53	26
Keo	Bundy	F	KKTias	2	7,64	2
Keo	Chamnan	M	KKT	4	6,77	17
Keo	Somnang	M	KKT	1	4,4	51
Keo	Pov	M	KKT	1	9,07	1
Keo	Sort	M	KKT	6	5,47	24
Kha	Srei	F	Phum Dei Lot	1	6,86	5
Khem	Rortha	M	KKT	4	7,63	9
Khieav	Sikha	F	KKT	4	5,01	31
Kim	Vanna	F	KKT	1	5,91	17
Kok	Nga	F	Vil 2 Kpg Sv	3	6,72	19
Kong	Khnhei	M	Toeuk Thla	2	5,3	34
Kuor	Kourk	M		2		2
Lonh	Khou	F	KKT	5	5,67	31
Lor	Heng	M	KKTias	5	8	2
Lor	Huoy	M	KKTias	4	7,86	4
Luon	Sida	M	KKT	5	4,54	44
Ly	Sreilak	F	KKT	4	6,43	16

Certains résultats n'ont pu être obtenus nous nous en excusons.  
 Abréviations: clas: classe en 05-06, Clt: classement annuel, Moy: moyenne de fin d'année/ 10 (primaire) ou/ 50 (secondaire)  
 Le primaire va de la 1° (CP) à la 6° le secondaire de la 7° à la 12° (terminale).

nom	prénom	sexe	résidence	clas	Moy	Clt
Mearn	Toeut	M	Battambang	12		
Moch	Da	M	KKT	6	5,25	34
Moeum	Kimhern	M	KKTias	9		
Moy	Him	F	KKTias	4		
Nam	Van Net	M	Kompong Svai	1	6,87	19
Ngin	Sok Heng	F	KKT	2	6,15	19
Ngin	Toueun	M	JEJ	2° année fac sc		
Nhim	Buntha	M	KKT	3	6,09	19
Nhorn	Cha	F	KKT	6	6,35	13
Noy	Nut	M	KKT	1	6,27	11
Nuon	Sinat	F	KKT	6	5,41	26
Oum	Chhin	M	Ouambel	5	5,81	27
Phorl	veasna	M	KKT	5	5,31	31
Phors	Sotheari	F	Ouambel	2	6,5	21
Pin	Naret	F	Kompong Svai	2		
Prearb	Sarort	M	KKT	8	37,53	4
Prem	Chhaya	M	KKTias	2	6,48	10
Prum	Vatthana	M	KKT	5	5,96	28
Rann	Eup	F	KKT	6	6,65	8
Rim	Sreilin	F				
Roeung	Saron	F	KKT	6	5,37	29
Ros	Sochea	M	KKT	7	33,28	5
Run	Chan Phearit	M	KKT	7	29,21	15
Run	Rap	M	Mkak	6		
San	Sreiya	F	KKT	3	6,67	14
Sao	Pov	F	KKT	2	5,65	26
Sao	Sokun	F	KKT	3	5,35	26
Saut	Pros	M	KKTias	8	32,1	16
Sem	Chhai Na	M	Kompong Svai	3	6,48	7
Sem	Kol Yan	M	KKT	6	6,08	18
Seng	Pet	M	KKT	1	5,48	27
Seng	Phanut	M	Phum Keab	3	6,17	24
Seng	Tola	M	KKT	6	6,31	14
Sok	Somali	F	Nimit	3		
Song	Savet	F	KKT	6	5,81	22
Sorgn	Chan Kosorl	M	KKT	5	5,18	37
Sun	Atitvongsa	M	KKTias	8	33,21	10
Sun	Sambat	F	KKT	2	8,26	1
Sun	Titvongsa	M	KKTias	8	33,21	10
Suong	Dara	M	Ouambel	4	7,65	3
Thoeun	Mali	F	KKT	5	6,02	27
Thong	Rortha	F	KKT	7	29,54	13
Uch	Sras	M	KKT	6	5	38
Von	Savon	M	KKT	2	6,48	13
Yiv	Rortna	F	KKT	6	6,21	16

Les enfants dont la moyenne est surlignée en rose devront redoubler la classe.  
 NB: KKT signifie Khla Kaun Thmei: les enfants du primaire fréquentent l'école Sourire des enfants, et suivent les cours de soutien et de langues avec les enfants du foyer.  
 Nous avons surligné en bleu les enfants classés dans les cinq premiers.